



Hybrid workshop Economic recovery in the South Med region post-Covid19

October 11th 2021

Four Seasons Hotel (Tunis) & Online

PRESS COVERAGE

www.kas.de
businessmed-umce.org

BUSINESSMED – Konrad-Adenauer-Stiftung : Workshop on post-COVID-19 economic recovery in the Southern Mediterranean region

13 October 2021 BGMN



Entrepreneurial ecosystem in Tunisia: BUSINESSMED and Konrad-Adenauer-Stiftung join forces for economic recovery in the South Mediterranean region

Organized on the 11th of October 2021 jointly by BUSINESSMED and Konrad-Adenauer-Stiftung Regional Program South Mediterranean, the workshop on post-COVID-19 economic recovery in the Southern Mediterranean region, brought together leading experts working in the region to provide an overview of the resilience to the crisis from a sectoral perspective and the implications for business as well as the latest recovery reforms and regional efforts deployed since the onset of the pandemic for better regional integration.

The business ecosystem in Tunisia has been facing important difficulties for several years and the COVID crisis has only accentuated these difficulties for companies in all sectors. Despite all the efforts provided by the Tunisian government for economic recovery, the figures of trade and investment do not manage to take off and this is not only in Tunisia but in most countries of the Mediterranean region.

It is in order to try to bring some concrete proposals to improve this situation that BUSINESSMED and KAS have decided to organize this expert workshop. The interventions dressed an overview on the current economic and geopolitical situation in the South Med region and gave an insight on the latest recovery reforms as well as the ongoing efforts deployed by the international and regional business agencies since the pandemic outbreak.

At the opening of the workshop, Mrs Jihen Boutiba General Secretary of BUSINESSMED said: "This experts' workshop stems from a partnership that both organizations are setting up for the development of the Southern Neighbourhood region and that was initiated in 2016 when KAS and BUSINESSMED were piloting one of the first initiatives to boost women leadership in decision-making positions."

"In line with the renewed partnership with the Southern Neighbourhood, and the joint communication of the EC, BUSINESSMED is determined to improve the business climate and attract investment while addressing long-standing structural problems such as unemployment, in particular youth unemployment," she added.

Mrs Jihen Boutiba indicated that "if we are to succeed, private sector participation and the mobilization of small and medium-sized enterprises are essential, underlining, "that in the longer term, the economic recovery of the South Neighbourhood region will depend on the resolution of regional conflicts, the political ability to reduce fiscal deficits and public debt, a continuation of structural, institutional, and social reforms, and finding a constructive response to the increasing democratic aspirations of MENA societies...The Mediterranean is the bridge between Europe and Africa, the future is blending."

In turn, Mr. Thomas Volk, Director of the Regional Program Political Dialogue South Mediterranean of the Konrad Adenauer Stiftung welcomed the new collaboration with BUSINESSMED saying that: "it is very interesting that the EU in its news strategy toward the Mediterranean emphasised and underlined the importance of a people-centred approach", placing emphasis on the need to look what "the population of the southern Mediterranean are in need of, and they are in need of a job ... so that's the key priority in the region.

Mr. Thomas Volk underlined the obligation" to do something to promote job creation and there are so many other challenges that must be tackled like regional trade that is one of the lowest in the MENA region and actions has to be taken.

He noted that "We must look to bigger markets and how to create investment in the southern Mediterranean, how to support MSMEs, and how to create joint ventures and to let the Mediterranean region be flourished by the help of Southern and Northern Mediterranean partners".

The meeting ended with a summary of the main conclusions of the constructive exchanges and relevant proposals made by the various speakers and experts. The recommendations will be further developed under a policy paper for effective economic recovery in the MENA region, with a specific focus on the current and possible reforms and regional relevant collaboration frameworks.

Country: Tunisia

Media: Tunisian Monitor Online

Link: <https://cutt.ly/LRybiOM>

BUSINESSMED et Konrad-Adenauer-Stiftung s'associent pour la reprise économique dans la région Sud-Méditerranée



Organisé le 11 octobre 2021 conjointement par BUSINESSMED et le programme régional sud-méditerranéen de la Konrad-Adenauer-Stiftung, l'atelier sur la reprise économique post-COVID19 dans la région sud-méditerranéenne, a réuni des experts de premier plan travaillant dans la région pour fournir une vue d'ensemble de la résilience à la crise d'un point de vue sectoriel et des implications pour les entreprises, ainsi que les dernières réformes de relance et les efforts régionaux déployés depuis le début de la pandémie pour une meilleure intégration régionale.

Les interventions ont donné une vue d'ensemble de la situation économique et géopolitique actuelle dans la région South Med et un aperçu des dernières réformes de relance ainsi que des efforts déployés par les organisations internationales et régionales depuis l'apparition de la pandémie.

"Cet atelier d'experts découle d'un partenariat que nos deux organisations mettent en place pour le développement de la région du voisinage sud et qui a été initié en 2016 lorsque KAS et BUSINESSMED pilotaient l'une des premières initiatives visant à stimuler le leadership des femmes dans les postes de décision. Conformément au partenariat renouvelé avec le voisinage sud, et à la communication conjointe de la CE, BUSINESSMED est déterminé à améliorer le climat des affaires et à attirer les investissements tout en s'attaquant aux problèmes structurels de longue date tels que le chômage, en particulier celui des jeunes. Pour réussir, la participation du secteur privé et la mobilisation des petites et moyennes entreprises sont essentielles. À plus long terme, la reprise économique de la région du voisinage Sud dépendra de la résolution des conflits régionaux, de la capacité politique à réduire les déficits budgétaires et la dette publique, de la poursuite des réformes structurelles, institutionnelles et sociales, et de la recherche d'une réponse constructive aux aspirations démocratiques croissantes des sociétés de la région MENA " a déclaré Mme Jihen Boutiba, Secrétaire Générale de BUSINESSMED, lors de son intervention au cours de la session d'ouverture.

Les partenaires et les représentants des organisations du Nord et du Sud ont aussi discuté des attentes et des perspectives de l'intégration régionale et du partenariat renouvelé entre l'UE et le voisinage.

M. Thomas Volk, directeur du programme régional Dialogue politique sud-méditerranéen de la Konrad Adenauer Stiftung a salué la nouvelle collaboration avec BUSINESSMED et a déclaré : "Je pense qu'il est très intéressant que l'UE, dans sa nouvelle stratégie à l'égard de la Méditerranée, mette l'accent sur l'importance d'une approche centrée sur les personnes et je pense que nous devrions adopter cette approche d'une façon littérale. Nous devons considérer ce dont la population du sud de la Méditerranée a besoin, et la population a besoin d'emplois, c'est donc la principale priorité dans la région, et nous devons faire quelque chose pour promouvoir la création d'emplois. Il y a aussi d'autres défis qui doivent être relevés comme l'amélioration du taux de commerce régional qui est l'un des plus bas dans la région MENA et des actions doivent être entreprises. Nous devons nous tourner vers de plus grands marchés et voir comment créer des investissements dans le sud de la Méditerranée, comment soutenir les MPME, comment créer des joint-venture et permettre à la région méditerranéenne de s'épanouir avec l'aide des partenaires du sud et du nord de la Méditerranée".

La réunion s'est terminée par un résumé des principales conclusions des échanges et des propositions pertinentes faites par les différents intervenants et experts. Les recommandations seront développées dans le cadre d'un document d'orientation pour une relance économique efficace dans la région MENA, avec un accent particulier sur les réformes actuelles et possibles et les cadres de collaboration régionaux pertinents. Le document sera publié ultérieurement sur les sites web des deux organisations.

Country: Tunisia

Media: ilBoursa.com

Link: <https://cutt.ly/6Rynx0d>



السياسة

من أجل الانتعاش الاقتصادي في منطقة جنوب المتوسط

13 أكتوبر 2021 محرز المصري

بالاشتراك مع BUSINESSMED و Konrad-Adenauer-Stiftung و البرنامج الإقليمي لجنوب البحر الأبيض المتوسط ، تنظمت يوم 11 أكتوبر 2021 ورشة العمل حول التعافي الاقتصادي بعد COVID19 في منطقة جنوب البحر الأبيض المتوسط ، و ضمت خبراء رائدين يعملون في المنطقة لتقديم لمحة عامة عن المرونة للأزمة من منظور قطاعي وتمكاساتها على الأعمال التجارية بالإضافة إلى إصلاحات التعافي الأخيرة والجهود الإقليمية المبذولة منذ بداية الوباء من أجل تكامل إقليمي أفضل.

تواجه الشركات في تونس صعوبات اقتصادية كبيرة منذ عدة سنوات ، ولم تؤد أزمة COVID إلا إلى تفاقم هذه الصعوبات للشركات في جميع القطاعات. على الرغم من كل الجهود التي تبذلها الحكومة التونسية من أجل الانتعاش الاقتصادي ، فإن أرقام التجارة والاستثمار لا تتطرق ، وهذا ليس فقط في لبنان ولكن في معظم دول منطقة البحر الأبيض المتوسط من أجل المشاركة في تقديم بعض المقترحات الملموسة لتحسين هذا الوضع ، نظمت BUSINESSMED و KAS ورشة عمل الخبراء هذه. قدمت التداخلات نظرة عامة على الوضع الاقتصادي والجغرافي الحالي في منطقة جنوب البحر المتوسط وأعلنت نظرة ثقافية على أحدث إصلاحات التعافي بالإضافة إلى الجهود المستمرة التي تبذلها وكالات الأعمال الدولية والإقليمية منذ تفشي الوباء.

تتبع ورشة عمل الخبراء هذه من الشراكة التي أقامتها المنظمتان لتطوير منطقة الجوار الجنوبي والتي بدأت في عام 2016 عندما كانت KAS و BUSINESSMED تجريب واحدة من أولى المبادرات لتعزيز القيادة النسائية في مناصب صنع القرار. تماشياً مع الشراكة المتجددة مع الجوار الجنوبي ، والتواصل المشترك للمفوضية الأوروبية ، فإن BUSINESSMED مصممة على تحسين مناخ الأعمال وجذب الاستثمار مع معالجة المشاكل الهيكلية طويلة الأمد مثل البطالة ، ولا سيما بطالة الشباب. إذا أردنا أن ننجح ، فإن مشاركة القطاع الخاص وتعبئة المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ضرورية. على المدى الطويل ، سيحتد الانتعاش الاقتصادي لمنطقة الجوار الجنوبي على حل النزاعات الإقليمية ، والقدرة السياسية على تقليل العجز المالي والدين العام ، واستمرار الإصلاحات الهيكلية والمؤسسية والاجتماعية ، وإيجاد استجابة بناءة تجاه التطلعات الديمقراطية المتزايدة لمجتمعات الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ... البحر الأبيض المتوسط هو الجسر بين أوروبا وإفريقيا ، المستقبل يمتدج. "وقالت السيدة جيهان بوثينة الأمينة العامة لبيزنس ميد على مداخلتها خلال الجلسة الافتتاحية.

ناقش الشركاء وممثلو المنظمات من الشمال والجنوب توقعات وآفاق التكامل الإقليمي والشراكة المتجددة بين الاتحاد الأوروبي والجوار

رحب السيد توماس فولك ، مدير البرنامج الإقليمي للحوار السياسي لجنوب البحر الأبيض المتوسط في مؤسسة كونراد أديناور ، بالتعاون الجديد مع BUSINESSMED وقال: "أعتقد أنه من المهم للاهتمام أن الاتحاد الأوروبي في استراتيجيته الإخبارية تجاه البحر الأبيض المتوسط قد أكد وأكد على أهمية نهج يركز على الناس وأعتقد أننا يجب أن نأخذ هذا النهج الذي يركز على الناس حرفياً ، فنحن بحاجة إلى أن ننظر إلى ما يحتاجه الناس وفي هذه الحالة سكان جنوب البحر الأبيض المتوسط يحتاجون إليها ، وهم بحاجة إلى وظائف ووظائف ووظائف لذلك هذا هو الأولوية الرئيسية في المنطقة ، ويجب علينا أن نعمل شيئاً لتشجيع خلق فرص العمل ، وهناك العديد من التحديات الأخرى التي يجب معالجتها مثل التجارة الإقليمية التي تعد واحدة من أدنى المعدلات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ويجب تحلها الإجراءات. يجب أن نتطلع إلى أسواق أكبر وكيفية إنشاء استثمارات في جنوب البحر الأبيض المتوسط ، وكيفية دعم الشركات الصغيرة والصغيرة والمتوسطة ، وكيفية إنشاء مشاريع مشتركة والسماح لمنطقة البحر الأبيض المتوسط بالأزدهار بمساعدة شركاء جنوب وشمال البحر الأبيض المتوسط "

وانتهى الاجتماع بمنحس الاستنتاجات الرئيسية للتبادلات البناءة والمقترحات ذات الصلة التي قدمها مختلف المتحدثين والخبراء. سيتم تطوير التوصيات بشكل أكبر في إطار ورقة سياسات لتحقيق التعاون الاقتصادي فعال في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ، مع التركيز بشكل خاص على الإصلاحات الحالية والمحتملة وأطر التعاون الإقليمية ذات الصلة. سيتم نشر الوثيقة لاحقاً على مواقع كلا المنظمين.

Country: Tunisia

Media: Al yaoum

Link: <https://cutt.ly/KRympBL>

Comment favoriser la reprise économique dans la région Sud-Méditerranée ?

Organisé le 11 octobre 2021 conjointement par BUSINESSMED et le programme régional sud-méditerranéen de la Konrad-Adenauer-Stiftung, l'atelier sur la reprise économique post-COVID19 dans la région sud-méditerranéenne, a réuni des experts de premier plan travaillant dans la région pour fournir une vue d'ensemble de la résilience à la crise d'un point de vue sectoriel et des implications pour les entreprises, ainsi que les dernières réformes de relance et les efforts régionaux déployés depuis le début de la pandémie pour une meilleure intégration régionale.

Les interventions ont donné une vue d'ensemble de la situation économique et géopolitique actuelle dans la région South Med et un aperçu des dernières réformes de relance ainsi que des efforts déployés par les organisations internationales et régionales depuis l'apparition de la pandémie.

"Cet atelier d'experts découle d'un partenariat que nos deux organisations mettent en place pour le développement de la région du voisinage sud et qui a été initié en 2016 lorsque KAS et BUSINESSMED pilotaient l'une des premières initiatives visant à stimuler le leadership des femmes dans les postes de décision. Conformément au partenariat renouvelé avec le voisinage sud, et à la communication conjointe de la CE, BUSINESSMED est déterminé à améliorer le climat des affaires et à attirer les investissements tout en s'attaquant aux problèmes structurels de longue date tels que le chômage, en particulier celui des jeunes.

Pour réussir, la participation du secteur privé et la mobilisation des petites et moyennes entreprises sont essentielles. À plus long terme, la reprise économique de la région du voisinage Sud dépendra de la résolution des conflits régionaux, de la capacité politique à réduire les déficits budgétaires et la dette publique, de la poursuite des réformes structurelles, institutionnelles et sociales, et de la recherche d'une réponse constructive aux aspirations démocratiques croissantes des sociétés de la région MENA" a déclaré Jihen Boutiba, la Secrétaire Générale de BUSINESSMED, lors de son intervention au cours de la session d'ouverture.



Les partenaires et les représentants des organisations du Nord et du Sud ont aussi discuté des attentes et des perspectives de l'intégration régionale et du partenariat renouvelé entre l'UE et le voisinage.

Thomas Volk, le directeur du programme régional Dialogue politique sud-méditerranéen de la Konrad Adenauer Stiftung a salué la nouvelle collaboration avec BUSINESSMED et a précisé : "Je pense qu'il est très intéressant que l'UE, dans sa nouvelle stratégie à l'égard de la Méditerranée, mette l'accent sur l'importance d'une approche centrée sur les personnes et je pense que nous devrions adopter cette approche d'une façon littérale. Nous devons considérer ce dont la population du sud de la Méditerranée a besoin, et la population a besoin d'emplois, c'est donc la principale priorité dans la région, et nous devons faire quelque chose pour promouvoir la création d'emplois. Il y a aussi d'autres défis qui doivent être relevés comme l'amélioration du taux de commerce régional qui est l'un des plus bas dans la région MENA et des actions doivent être entreprises. Nous devons nous tourner vers de plus grands marchés et voir comment créer des investissements dans le sud de la Méditerranée, comment soutenir les MPME, comment créer des joint-venture et permettre à la région méditerranéenne de s'épanouir avec l'aide des partenaires du sud et du nord de la Méditerranée".

La réunion s'est terminée par un résumé des principales conclusions des échanges et des propositions pertinentes faites par les différents intervenants et experts. Les recommandations seront développées dans le cadre d'un document d'orientation pour une relance économique efficace dans la région MENA, avec un accent particulier sur les réformes actuelles et possibles et les cadres de collaboration régionaux pertinents. Le document sera publié ultérieurement sur les sites web des deux organisations.

Country: Region

Media: EcomnewsMed

Link: <https://cutt.ly/zRyIMRu>

من أجل اقتصاد لبناني أفضل: Konrad-Adenauer- و BUSINESSMED Stiftung يتعاونان لتحقيق الانتعاش الاقتصادي في منطقة جنوب البحر الأبيض المتوسط



نظمت في 11 أكتوبر 2021 بالاشتراك مع BUSINESSMED و Konrad-Adenauer-Stiftung البرنامج الإقليمي لجنوب البحر الأبيض المتوسط ، جمعت ورشة العمل حول التعافي الاقتصادي بعد COVID19 في منطقة جنوب البحر الأبيض المتوسط ، خبراء رائدين يعملون في المنطقة لتقديم لمحة عامة عن المرونة للزّمة من منظور قطاعي وانعكاساتها على الأعمال التجارية بالإضافة إلى إصلاحات التعافي الأخيرة والجهود الإقليمية المبدولة منذ بداية الوباء من أجل تكامل إقليمي أفضل.

يواجه النظام البيئي للأعمال في لبنان صعوبات كبيرة منذ عدة سنوات ، وقد أدى انهيار ميناء بيروت إلى جانب أزمة فيروس كورونا المستجد (COVID) إلى تفاقم هذه الصعوبات للشركات في جميع القطاعات. على الرغم من كل الجهود التي تبذلها الحكومة التونسية من أجل الانتعاش الاقتصادي ، فإن أزمة التجارة والاستثمار لا تتوقف ، وهذا ليس فقط في لبنان ولكن في معظم دول منطقة البحر الأبيض المتوسط. من أجل المشاركة في تقديم بعض المقترحات الملموسة لتحسين هذا الوضع ، نظمت BUSINESSMED و KAS ورشة عمل الخبراء هذه قدمت التدخلات نظرة عامة على الوضع الاقتصادي والجيوسياسي الحالي في منطقة جنوب البحر المتوسط وأعطت نظرة ثاقبة على أحدث إصلاحات التعافي بالإضافة إلى الجهود المستمرة التي تبذلها وكالات الأعمال الدولية والإقليمية منذ تفشي الوباء.

تتبع ورشة عمل الخبراء هذه من الشراكة التي أقامتها المنظمتان لتطوير منطقة الجوار الجنوبي والتي بدأت في عام 2016 عندما كانت BUSINESSMED وتجريب واحدة من أولى المبادرات لتعزيز القيادة النسائية في مناصب صنع القرار. تماشياً مع الشراكة المتجددة مع الجوار الجنوبي ، والتواصل المشترك للمفوضية الأوروبية ، فإن BUSINESSMED مصممة على تحسين مناخ الأعمال وجذب الاستثمار مع معالجة المشاكل الهيكلية طويلة الأمد مثل البطالة ، ولا سيما بطالة الشباب. إذا أردنا أن ننجح ، فإن مشاركة العلاج الخاص وتعبئة المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ضرورية. على المدى الطويل ، سيعتمد الانتعاش الاقتصادي لمنطقة الجوار الجنوبي على حل النزاعات الإقليمية ، والهدنة السياسية على تهيئة العجز المالي والدين العام ، واستمرار الإصلاحات الهيكلية والمؤسسية والاجتماعية ، وإيجاد استراتيجية بناءة تجاه التطلعات الديمغرافية المتزايدة لمجتمعات الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ... البحر الأبيض المتوسط هو الجسر بين أوروبا وإفريقيا ، المستهمل يمثلج. وقالت السيدة جيحان يوتيبة الأمين العام لشركة بيرنس ميد على مداخلتها خلال الجلسة الافتتاحية.

ناقش الشركاء وممثلو المنظمات من الشمال والجنوب توجهات وآفاق التكامل الإقليمي والشراكة المتجددة بين الاتحاد الأوروبي والجوار

رحب السيد توماس فولك ، مدير البرنامج الإقليمي للجوار السياسي لجنوب البحر الأبيض المتوسط في مؤسسة كونراد أديناور ، بالتعاون الجديد مع BUSINESSMED وقال: "أعتقد أنه من المنير للاهتمام أن الاتحاد الأوروبي في استراتيجيته الإخبارية تجاه البحر الأبيض المتوسط قد أكد وأكد على أهمية نهج يركز على الناس وأعتقد أننا يجب أن نأخذ هذا النهج الذي يركز على الناس حرفياً ، فنحن بحاجة إلى أن ننظر إلى ما يحتاجه الناس وهي هذه الحالة سكان جنوب البحر الأبيض المتوسط يحتاجون إليها ، وهم بحاجة إلى وظائف ووظائف ووظائف لذلك هذا هو الأولوية الرئيسية في المنطقة ، ويجب علينا أن نعمل شيئاً لتشجيع خلق فرص العمل ، وهناك العديد من التحديات الأخرى التي يجب معالجتها مثل التجارة الإقليمية التي تعد واحدة من أدنى المعدلات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ويجب اتخاذ الإجراءات. يجب أن نتطلع إلى أسواق أكبر وكيفية إنشاء استثمارات في جنوب البحر الأبيض المتوسط ، وكيفية دعم الشركات الصغرى والمتوسطة ، وكيفية إنشاء مشاريع مشتركة والسماع لمنطقة البحر الأبيض المتوسط بالأزدهار بمساعدة شركاء جنوب وشمال البحر الأبيض المتوسط".

Country: Lebanon

Media: VDLNews

Link: <https://cutt.ly/JRyc4Mf>